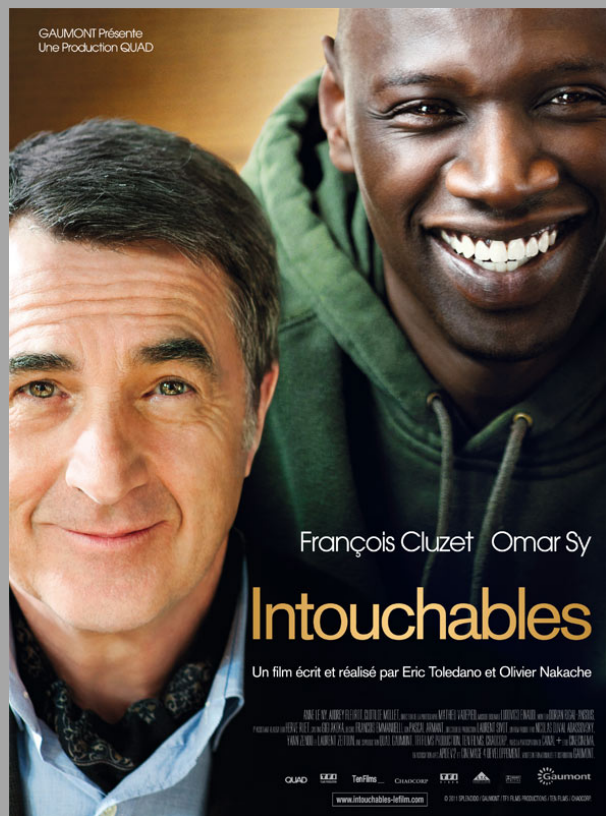


Dossier filmique: INTOUCHABLES



RÉALISÉ PAR HELENA FERNÁNDEZ DE TORO

WWW.LEFRANÇAISMODEDEMPLOI.COM



Contenus principaux:

Avant le film...

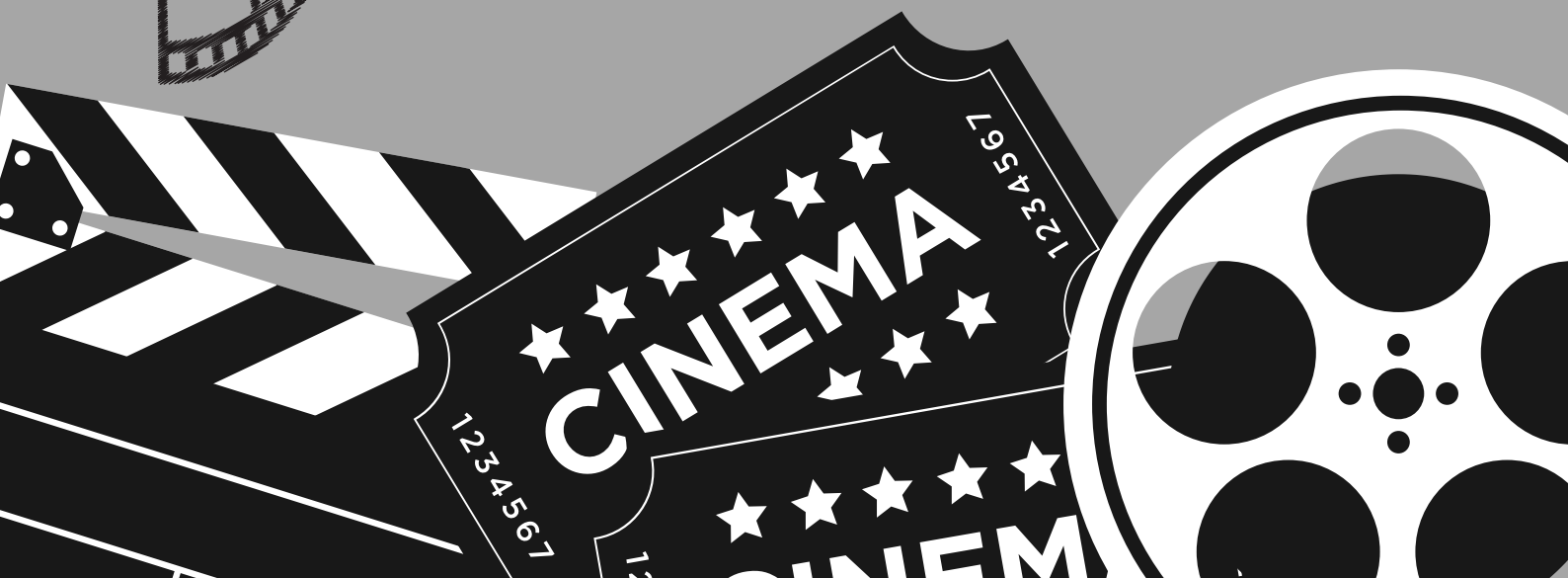
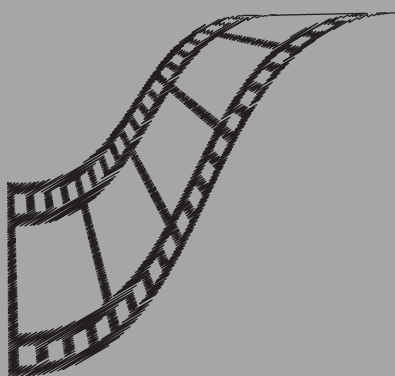
- Questions
- Description d'images
- Fiche technique du film
- Résumé du film
- Personnages
- Vocabulaire: l'argot et le verlan

Visionnage du film en français avec sous-titres en espagnol

Après le film...

- Questions
- Les thèmes abordés
- Le genre du film et quelques scènes principales.
- Les personnages
- Compréhension orale
- Lecture de documents réels.
- **Tâche finale: écrivez une critique du film pour un article journalistique.**

Bibliographie et webgraphie

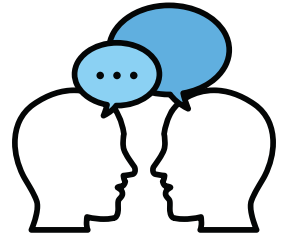


Avant le film...



1. Répondez aux questions suivantes: (**PRODUCTION ORALE**)

- Est-ce que tu aimes le cinéma?
- Quel est ton film préféré? Pourquoi?
- Quand a été la dernière fois que tu es allé(e) au cinéma?
- Vas-tu souvent au cinéma?
- Quel est ton genre filmique préféré? Pourquoi?
- Quel est le dernier film que tu as regardé?
- Connais-tu quelque film français?
- Est-ce que tu peux mentionner un(e) réalisateur/réalisatrice francophone? Un acteur/actrice?
- Si tu étais un personnage de film, lequel serais-tu?



2. Dans le cours de français, tu regarderas un des films le plus célèbres du cinéma français actuel: *Intouchables*. Pour commencer à connaître ses personnages, est-ce que tu peux décrire les photos ci-dessous: (**PRODUCTION ORALE**)



*Utilisez les expressions et le vocabulaire appris en cours.



Sometimes you have to reach into someone else's world to find what's missing in your own.

Avant le film...



3. **DEVOIRS:** Choisissez une photo et faites une description (**PRODUCTION ÉCRITE**). Il faut utiliser les expressions apprises en cours.



4. Lisez attentivement la fiche technique du film et complétez le résumé avec le vocabulaire donné: (**COMPRÉHENSION ÉCRITE**)

Fiche technique

Réalisation: **Éric TOLEDANO, Olivier NAKACHE**

Scénario: **Éric TOLEDANO, Olivier NAKACHE**

Musique: **Ludovico EINAUDI**

Durée: **1h 52**

Sortie en France: **2011**

Genre : **Comédie dramatique**



Principaux interprètes (acteurs/ rôle)

François CLUZET (Philippe)

Omar Sy (Driss)

Anne LE NY (Yvonne)

Audrey FLEUROT (Magalie)

Clotilde MOLLET (Marcelle)

Cyril MENDY (Adama)

Christian AMERI (Albert)

Alba Gaïa KRAGHEDE BELLUGI (Eilsa)

Prix /récompenses

César du meilleur acteur pour Omar Sy (2012)

Prix du public et prix spécial de la critique, 16^{ème} festival COLCOA du film français à Hollywood (2012)

Prix du meilleur film et prix du public, 14^{ème} festival international du film du Wisconsin (2012)

Prix du meilleur acteur pour Omar Sy, Prix Lumières 2012

Prix du meilleur film et prix du meilleur acteur pour Omar Sy, Globes de cristal 2012

Tokyo Sakura Grand Prix 2011 et prix du meilleur acteur pour Omar Sy et Francois Cluzet, 24^{ème} festival international du film de Tokyo (2011)

Trophées du magazine *Le film français* 2011 : trophée du prix du public TF1

Remarque

Ce film s'inspire librement d'une histoire vraie, celle de Philippe Pozzo di Borgo et d'Abdel Yasmin Sellou. À la fin du film, on voit apparaître les personnes réelles.

À lire : Philippe POZZO DI BORGO, *Le second souffle*, Bayard, 201.

Avant le film...



5. **RÉSUMÉ:** Complétez le paragraphe ci-dessous en utilisant les mots suivants dans les espaces appropriés. (**VOCABULAIRE ET COMPRÉHENSION ÉCRITE**)

VOCABULAIRE	
domicile	vanne
dingue	hommes
rencontrer	télescoper
tétraplégique	job
survêtement	aristocrate
drôle	relation
jeune	engage
adaptée	

INTOUCHABLES est l'histoire vraie, _____ (1) et émouvante, de deux _____ (2) que rien ne prédestinait à se _____ (3) : un _____ (4) devenu _____ (5) à la suite d'un accident de parapente, et un _____ (6) de banlieue qui va devenir son auxiliaire à _____ (7) et lui redonner goût à la vie.

A la suite d'un accident de parapente, Philippe, _____ (8) Driss comme aide à domicile, un jeune de banlieue tout juste sorti de prison... A priori la personne la moins _____ (9) pour le _____ (10).

Ensemble ils vont faire cohabiter Vivaldi et Earth Wind and Fire, le verbe et la _____ (11), les costumes et les bas de _____ (12) ...

Deux univers vont se _____ (13), s'apprivoiser, pour donner naissance à une amitié aussi _____ (14), drôle et forte qu'inattendue, une _____ (15) unique qui fera des étincelles et qui les rendra... INTOUCHABLES.

6. **LES PERSONNAGES PRINCIPAUX:** Lisez attentivement les descriptions des personnages principaux du film et répondez aux questions suivants: (**COMPRÉHENSION ÉCRITE**)

Philippe



Issu d'une riche famille, Philippe est devenu tétraplégique suite à un accident de parapente. Mais son véritable handicap, c'est d'avoir perdu sa femme décédée des suites d'un cancer. Ensemble, ils auront une fille, Elisa, âgée de quinze ans et sur laquelle Philippe n'a plus vraiment de contrôle.

Philippe est un érudit qui aime les arts (peinture, poésie, opéra, musique classique...), passion à laquelle il peut d'autant plus s'adonner que son handicap est physique.

Les douleurs ressenties ainsi que les sautes d'humeur qu'elles engendrent font que Philippe enchaîne les aides à domicile. Finalement, c'est en Driss qu'il trouve contre toute attente « la » personne. En effet, celui-ci ne montre aucune pitié à son égard et ne le stigmatise pas dans son handicap, bien au contraire.

Au contact de Driss, Philippe redécouvrira son côté spontané et un peu fou. Il est provocateur, cultivé, généreux, attentif aussi.

Driss



De son vrai nom Bakari Bassara. Originaire du Sénégal, il sera adopté par son oncle et sa tante à l'âge de huit ans puis renommé Driss.

Avant d'être embauché par Philippe, Driss a fait six mois de prison pour le cambriolage d'une bijouterie. Face à la difficulté éprouvée à retrouver du travail, Driss préfère toucher ses Assédic. Il est également en rupture avec sa famille qui habite entassée dans un petit appartement de la banlieue parisienne.

Au contact de Philippe, Driss surmontera son handicap social, passera son permis, retrouvera du travail et renouera avec sa famille. Driss aime la musique soul et funk dont il est littéralement imprégné. Il est droit, sans détour, drôle et attentif. Il est rude aussi.



- Cherchez les mots que vous ne connaissez pas.

- Pourquoi Philippe est-il devenu tétraplégique? Est-ce que tu penses que notre société est bien adaptée aux besoins des personnes handicapées?

- Quels sont les loisirs principaux de Philippe?

- Pourquoi Philippe construit une relation spéciale avec Driss? Donnez votre avis.

- Quelle est la nationalité de Driss? Est-ce que tu penses que sa vie a été facile? Justifiez votre réponse.

- Quelles sont les conditions des quartiers de la banlieue parisienne?

- Dites quels sont les adjectifs principaux qu'il y a dans le texte pour décrire Driss.

"C'est parce qu'ils sont aussi différents, qu'il sont faits pour s'entendre" François Cluzet

Avant le film...



7. VOCABULAIRE ET QUESTION SOCIOCULTURELLE: C'EST QUOI L'ARGOT ET LE VERLAN?

IMPORTANT!



Argot: vocabulaire et habitudes de langage propres à un milieu fermé, dont certains mots passent dans la langue commune. Ex: le boulot c'est un mot d'argot, ça veut dire "travail" (en espagnol: trabajo)

Verlan: est un phénomène linguistique qui consiste à inverser les syllabes d'un mot. Ex: cimer c'est merci en verlan (en espagnol: gracias)

Dans le film, vous trouverez plusieurs mots d'argot ou verlan.
Faites le suivant exercice pour en savoir plus:

"C'est exactement le film:
on passe d'un monde à

l'autre"

Eric Toledano



Argot

Ex: Dris utilise beaucoup de mots d'argot. Voici quelques exemples. Est-ce que tu peux trouver le mot "correct" en français?

Kiffer – to like/fancy someone

Larguer – to dump someone

Charrier quelqu'un – to tease someone

Se barrer – to spilt / leave

Etre accro à ... to be hooked on something

À plus – see you later

Une vanne – a joke

C'est chaud – it's tricky/difficult



Est-ce que tu penses que ce phénomène se produit aussi en espagnol?

Verlan

Ex: Voici quelques mots en verlan. Est-ce que tu peux trouver le mot original en français?

Pécho – to chat up a girl

Chanmé – naughty

Chelou – something or someone weird

Veuch – hair

Chopper



Est-ce que tu penses que ce phénomène se produit aussi en espagnol?

Après le film...



Ex 8: Après le film, répondez aux questions suivantes:

(PRODUCTION ORALE)

1. Est-ce que tu as aimé le film?
2. Selon toi, quel a été le meilleur moment du film?
3. Décrivez deux scènes que tu as préférées. Pourquoi?
4. Quel personnage préfères-tu?
5. Qu'est-ce que tu as appris avec le film?
6. À votre avis, que peut bien vouloir signifier "Intouchables"?



LES THÈMES ABORDÉS DANS LE FILM

Ex 9:



- a-** D'après vous, quels sont les thèmes traités dans le film ? Soulignez et commentez

L'intégration des immigrés en France
La crise économique et sociale en France
Le racisme en France
La vie des familles en banlieue
La place des jeunes de banlieue dans la société française
Le handicap physique et social
Les caractéristiques d'une société multiculturelle
La vie bourgeoise dans les beaux quartiers

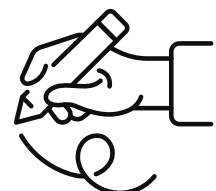
Il y en a d'autres ?

- b-** Est-ce que les problèmes abordés dans le film pourraient aussi concerner votre pays ? Si oui, lesquels ?

Ex 10: Donnez des exemples des moments du film où on aborde ces thèmes.

- Les riches et les pauvres
- Le handicap
- L'amitié
- La solidarité
- Le racisme
- Les banlieues parisiennes

Selon toi, quel est le thème le plus important abordé dans le film? Justifiez votre réponse.



Après le film...



LE GENRE DU FILM ET LES SCÈNES



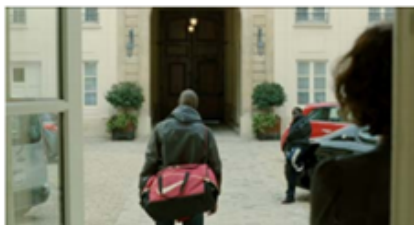
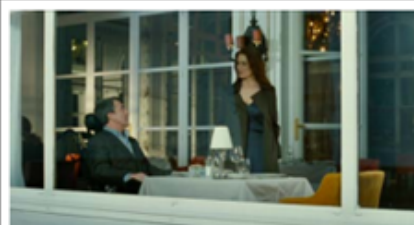
Ex 11: Quel est le genre du film ? Justifiez.



"L'humour et l'émotion sont universels"

Film d'animation	☐	Drame	☐
Film d'action	☐	Film fantastique	☐
Comédie	☐	Film de guerre	☐
Comédie musicale	☐	Film historique	☐
Documentaire	☐	Thriller	☐
Western	☐	Science-fiction	☐

Ex 12: Numérotez les photogrammes selon leur ordre d'apparition dans le film. Donnez à chaque photogramme un titre court et simple.

Après le film...



LES PERSONNAGES DU FILM PHILIPPE ET DRISS



Ex 13: Complétez le tableau suivant:



	Driss	Philippe
Milieu social		
Lieu d'habitation		
Description physique		
Niveau de langue utilisé		
Type d'éducation		
Occupations favorites		

Ex 14: Répondez aux questions suivantes:

Philippe

- a. Quel est l'état civil de Philippe? Est-ce qu'il a des enfants ?
- b. Pourquoi a-t-il embauché Driss ?
- c. Philippe dicte des lettres d'amour à Magalie. À qui s'adressent-elles ?

Driss

- d. Driss est-il né en France ?
- e. Pourquoi se présente-t-il à l'entretien d'embauche ?
- f. A-t-il de l'expérience comme assistant de vie?

Après le film...



LES PERSONNAGES DU FILM PHILIPPE ET DRISS

Ex 15: Qui a dit quoi? (COMPRÉHENSION ÉCRITE)

Après le film



- 1- Qui a dit quoi ? Associez les répliques suivantes avec les personnages de Driss et de Philippe.

- Les gens s'intéressent à l'art parce que c'est la seule trace de notre passage sur terre.
- Ah bah ! C'est bien   a 53 kg, mais bon faut pas qu'elle fasse 1 mètre quand même !
- Ce n'est pas ça qui m'intéresse. Pour moi, ça passe d'abord par une relation d'esprit à esprit...
- Je connais celle là ! Si, si je la connais, tout le monde la connaît ! Mais si ! Bonjour, vous êtes bien aux ASSEDIC de Paris, toutes nos lignes sont actuellement occupées, le temps d'attente est d'environ 2 ans.
- Mon plus grand handicap, c'est pas d'être en fauteuil, c'est d'être sans elle.
- Qu'elle tête elle a ? C'est peut-être un thon !
- Pas de bras, pas de chocolat !
- Elle a écrit : "Je viens à Paris la semaine prochaine, appelle-moi...", 3 petits points. Vous comprenez ce que ça veut dire? Bien sûr que c'est bon 3 petits points ! 1 point, 2 points, 3 points: 3 points, elle veut p  cho!
- Allez ! Arrêtez de dire n'importe quoi et donnez-moi un chocolat.
- Je fais pas ça, je vide pas le cul d'un mec que je connais pas ! Même le mec que je connais, je lui vide pas le cul... Je vide pas les culs en général.
- Vous savez ce que c'est une allitération ?
- Non ça c'est des bas de contention, si je les mets pas je risque de m'évanouir...
- Vous allez pas acheter cette croute 30.000 Euros! pour un gars qu'a saigné du nez sur un fond blanc..!"
- Voilà alors maintenant t'imprime, t'imprime, t'imprime et tu d  gages !"
- Je suis peut-être naïf mais j'espère que je peux encore séduire avec autre chose que mon compte en banque.
- Elle vient de Dunkerque, c'est pas bon. J'ai jamais vu une miss France qui vient de Dunkerque. En général elles sont « cheum » là-bas. »



- a. Qu'est-ce qu'elles nous apprennent sur eux ?
- b. Que pensez-vous du langage utilisé par Driss?

Après le film...



LES PERSONNAGES DU FILM PHILIPPE ET DRISS



Une conversation entre Driss et Philippe

Ex 16: Écoute la scène où Driss et Philippe ont une conversation sur Adama, le frère de Driss. Remplissez les espaces avec les mots suivants pour compléter le dialogue. (**COMPRÉHENSION ORALE**) (1:26:53)

quartier, heure, croissé, compliqué, drôle, frère, compris, Senegal, l'aîné, oncle, semble, gosses.

Philippe: Il vous (1) _____, le petit. Adama, c'est ça?

Driss: C'est ça, ouais.

Philippe: Je l'ai aperçu, tout à (2) _____. Je crois que si je l'avais (3) _____ dans la rue, j'aurais tout de suite pu deviner que c'était votre frère.

Driss: C'est (4) _____.

Philippe: Pourquoi?

Driss: C'est drôle, parce que c'est pas mon frère.

Philippe: Ah bon?

Driss: Ouais, c'est (5) _____.

Philippe: Ben c'est votre (6) _____ ou ce n'est pas votre frère?

Driss: Silence

Philippe: Bon d'accord, j'ai (7) _____ ...
Bon, allez, on y va.

Philippe: C'est mes parents, pas mes parents en fait. C'est mon (8) _____ et ma tante. Ils sont venus me chercher au (9) _____ quand j'avais huit ans. Ils arrivaient pas à avoir des (10) _____ donc ils sont allés voir un frère qui avait plein de gosses. Ils ont pris (11) _____. Moi. En vrai, je m'appelle Bakary. C'est ça mon vrai nom. Mais il y en avait déjà pleins au (12) _____ donc ils m'ont appelé Idriss. Je sais pas pourquoi mais c'est Driss qui est resté.

Après le film...



DOCUMENTS RÉELS



UN VRAI HÉRO?



© Yves BALLU

Le vrai héros d'*Intouchables* n'est pas le personnage joué par l'acteur François Cluzet mais l'aristocrate Philippe Pozzo di Borgo. Né dans le luxe, l'héritier des ducs de Pozzo di Borgo grandit dans un beau quartier de Paris, à Saint-Germain-des-Prés, dans le 6^{ème} arrondissement.

Il mène une carrière comme directeur des champagnes Pommery. Sa richesse ne protège pourtant pas sa vie du drame. Son épouse a tout d'abord été frappée par le cancer.

Philippe a alors cherché à échapper à ses problèmes en faisant du parapente, mais suite à un accident, il est resté paralysé.

Le livre qu'il a écrit, *Le Second Souffle*, a inspiré les réalisateurs pour tourner le film *Intouchables*.

Les seules conditions que Philippe a imposées aux réalisateurs était que le film serait drôle et qu'un pourcentage du revenu du film serait reversé à la fondation Simon de Cyrène, que Philippe dirige.

Ex 17: Répondez aux questions suivantes:

1. Cherchez les mots que vous ne connaissez pas.
2. Pensez-vous aussi que Philippe est un héros? Donnez deux raisons.
3. Quel est le prénom original du protagoniste?
4. Pensez-vous que le luxe lui donne le vrai bonheur?
5. Comment s'intitule le livre que le protagoniste a écrit?
6. Pourquoi le film est devenu une action solidaire et sociale?
7. Observez les verbes soulignés et puis notez les temps de ces verbes.

Après le film...

DOCUMENTS RÉELS



Entretien avec les réalisateurs du film: Olivier Nakache et Eric Toledano



1. Où et quand a été tourné le film ?

Il y a un an, dans un hôtel particulier de la rue de Grenelle (Paris VIIe) et dans une cité de Bondy (Seine-Saint-Denis).

2. Pozzo Di Borgo a-t-il participé à l'écriture du scénario?

On a beaucoup parlé avec ses enfants et avec Abdel, mais c'est surtout Pozzo qui nous a éclairés. Il nous a raconté des anecdotes qui n'étaient pas dans son livre ni dans le documentaire que nous avions vu sur France 3 et cela nous a donné l'idée de faire ce film. Ensuite, on a écrit tout seul puis on lui a fait lire le scénario. Nous avons aussi ajouté au scénario des expressions de lui, sa vanne préférée sur

les tétraplégiques: Où est-ce qu'on peut trouver un tétra? Là où on l'a laissé.

3. Le film correspond-il à l'histoire vraie?

La trame principale est inspirée des dix années qu'ont partagé le milliardaire et son assistant, mais de nombreuses scènes ont été inventées, comme celle de l'opéra ou celle de la galerie d'art.

« Driss est aussi drôle qu'Abdel, commente Philippe Pozzo Di Borgo, mais il est moins rude. Abdel ne danse pas, ne cause pas, il tape! »

4. Quelles scènes ont été les plus difficiles à tourner?

Lorsque François a une crise de douleur en pleine nuit, poursuit Olivier Nakache. Nous avons tourné en hiver, de 17 heures à 3 heures du matin. François devait se mettre dans un état second, de raideur, tremblements, sueurs. En regardant les rushes, on s'est demandé comment on avait osé lui faire et refaire encore cette scène...

leparisien.fr le 26.11.2011

Ex 18: Répondez aux questions suivantes:

1. Lisez le texte et cherchez les mots que vous ne connaissez pas.
2. Quelle est la vanne préférée de Driss sur les tétraplégiques?
3. Les réalisateurs ont inventé quelques scènes, lesquelles?
4. Selon l'entretien, quelle a été la scène la plus compliquée à tourner?
5. Nommez deux lieux de tournage cités par les réalisateurs.
6. Quelle recherche ont fait les réalisateurs avant d'écrire le scénario du film?
7. Quelles sont les différences entre le personnage de Driss et le vrai Abdel?

Tâche finale



Consigne: Vous êtes un critique de cinéma français très célèbre dans le monde culturel. Le journal *Le Monde* vous demande de faire une critique sur le film *Intouchables* pour ajouter un article d'opinion dans sa prochaine édition. Bon travail et bonne chance!

Recommandations et possibles idées pour la composition de ton article critique:

1. Introduire le sujet et le film principal (un petit résumé).
2. Les thèmes traités, les personnages principaux.
3. Le style et les points forts/faibles.
4. L'interprétation des personnages.
5. La musique, la mise en scène.
6. Recommandez-vous le film? Pourquoi?
7. Réalisez une conclusion

Ce sont des idées que vous pouvez utiliser si vous voulez!



Attention!

1. Les temps verbaux.
2. Le vocabulaire
3. Les prépositions
4. Essayez d'utiliser quelques connecteurs et expressions pour donner ton avis.
5. Organisez le texte et les idées.



Bibliographie et webgraphie employée pour la réalisation de ce dossier:

https://www.ifi.ie/wp-content/uploads/IFI_Untouchable_Online.pdf

<https://es.calameo.com/books/002020226003e05bf4b61>

FICHE PEDAGOGIQUE: INTOUCHABLES Synopsis

<https://francais-bto.webnode.es>

<https://www.imdb.com/title/tt1675434/mediaindex> (photos)

www.canva.com

